



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 January 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 114 повестки дня
Последующие меры по итогам
Саммита тысячелетия

Всеобъемлющее предложение относительно объединенной структуры по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 63/311 Генеральной Ассамблеи. Он представляет собой всеобъемлющее предложение относительно объединенной структуры по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, основанное на записках первого заместителя Генерального секретаря. В докладе закреплены программное заявление и организационные механизмы, включая организационную структуру и положения о финансировании, а также об исполнительном совете, который будет осуществлять надзор за оперативной деятельностью.

В докладе содержится предложение о том, чтобы объединенная структура являлась вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи и представляла доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет. Комиссия по положению женщин будет играть ключевую роль в определении направлений ее работы, а исполнительный совет будет осуществлять надзор за ее оперативной деятельностью.

* Переиздано по техническим причинам 4 марта 2010 года.



Объединенная структура станет центром инфраструктуры гендерного равенства системы Организации Объединенных Наций, в котором сосредоточится потенциал целой системы, работающей над достижением гендерного равенства и расширением прав и возможностей женщин. Она соединит в себе мандаты и активы четырех существующих структур по вопросам гендерного равенства и будет выполнять новые и дополнительные функции, с тем чтобы ликвидировать пробелы и решить задачи в работе системы Организации Объединенных Наций, связанной с достижением равноправия между мужчинами и женщинами. Она будет оказывать государствам-членам слаженную и своевременную поддержку в их усилиях по укреплению потенциала в области достижения гендерного равенства в соответствии с принципами национальной ответственности.

В докладе содержится предложение о создании в Центральных учреждениях структуры, охватывающей новые функции и продолжающей выполнять существующие мандаты. Эта структура отдаст приоритет укреплению потенциала Организации Объединенных Наций на страновом уровне и обеспечивает более согласованное реагирование системы Организации Объединенных Наций на страновом и региональном уровнях. Объединенную структуру возглавит заместитель Генерального секретаря, с тем чтобы обеспечить необходимый авторитет и руководство. Заместитель Генерального секретаря будет входить в состав всех директивных органов высокого уровня Организации Объединенных Наций.

В докладе изучаются последствия функционирования объединенной структуры для финансирования за счет начисленных и добровольных взносов. Предполагается, что необходимо примерно 125 млн. долл. США в год для комплектования базового штатного расписания, покрытия соответствующих оперативных расходов и создания первоначального потенциала на уровне стран, регионов и Центральных учреждений, а также дополнительно 375 млн. долл. США в год на начальном этапе для реагирования на запросы странового уровня, касающиеся программной помощи Организации Объединенных Наций.

Объединенная структура будет применять на практике уроки согласованности, эффективности и продуктивности, извлеченные из передового опыта на всех уровнях. Объединенная структура будет вносить свой вклад посредством создания потенциала для удовлетворения таких потребностей, как:

- а) повышение роли женщин и девочек на глобальном, региональном и местном уровнях;
- б) активизация поддержки государств-членов в процессе совершенствования нормативной и стратегической базы для ускорения прогресса на пути к достижению полного равенства для женщин и девочек как на глобальном, так и на местном уровнях;
- в) помощь национальным партнерам в реагировании на критические пробелы и вызовы посредством руководства системой Организации Объединенных Наций в области разработки и внедрения инновационных и каталитических инициатив;

d) расширение реагирования Организацией Объединенных Наций на страновые нужды и приоритеты женщин и девочек, в том числе развитие национального потенциала посредством поощрения системы Организации Объединенных Наций к более эффективной, согласованной и слаженной работе.

Создание объединенной структуры не освобождает никакие элементы системы Организации Объединенных Наций от ответственности за содействие поощрению гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, а также за реализацию прав и удовлетворение нужд женщин. Новая структура, скорее, усилит акцент и повысит результативность деятельности всей системы Организации Объединенных Наций, связанной с достижением гендерного равенства, посредством работы через Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций на глобальном уровне, группы региональных директоров и Региональный координационный механизм на региональном уровне и систему координаторов-резидентов на страновом уровне, с тем чтобы обеспечить четкость функций и обязанностей и поддержку более согласованного и эффективного реагирования. В данном контексте объединенная структура будет играть ключевую роль в ликвидации критических пробелов и решений ключевых задач в процессе нынешней деятельности.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	5
II. Программное заявление	6
III. Функции и структура	6
A. Функции странового уровня	8
B. Функции регионального уровня	10
C. Функции на уровне Центральных учреждений	11
D. Присутствие и возможности выполнения соответствующих функций	15
E. Организационная схема и структура	17
IV. Организационные механизмы	20
A. Правосубъектность	20
B. Управление	20
C. Финансовая структура	22
D. Руководство	26
E. Вспомогательные службы	26
F. Переходные механизмы/управление изменениями	27
V. Выводы и рекомендации	27
A. Устранение пробелов и решение задач	27
B. Рекомендации в отношении действий	28
 Приложение	
Ежегодные рамки планирования и смета потребностей в средствах для организации деятельности на начальном этапе	30

I. Введение

1. В своей резолюции 63/311 Генеральная Ассамблея решительно поддержала слияние четырех подразделений Организации Объединенных Наций — Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Международного научно-исследовательского и учебного института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) — в объединенную структуру с учетом существующих мандатов и просила Генерального секретаря подготовить всеобъемлющее предложение с указанием, среди прочего, программного заявления объединенной структуры, организационных механизмов, включая организационную структуру, финансирование и исполнительный совет, который будет осуществлять надзор за ее оперативной деятельностью, с целью начала межправительственных переговоров. Настоящий доклад является ответом на данную просьбу и содержит всеобъемлющее предложение и рекомендации для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии.

2. В ряде последних документов, касающихся реформы инфраструктуры гендерного равенства Организации Объединенных Наций, содержалась всеобъемлющая информация о задачах, стоящих перед системой Организации Объединенных Наций в связи с потенциалом в области поддержки гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин¹. Как указано в записке первого заместителя Генерального секретаря от 5 июня 2008 года, несмотря на значительные и инновационные усилия, прилагаемые отдельными структурами, пробелы и проблемы в таких областях деятельности Организации Объединенных Наций, как координация и согласованность, полномочия и позиционирование, подотчетность и обеспеченность кадровыми и финансовыми ресурсами, продолжают препятствовать развитию потенциала системы Организации Объединенных Наций в сфере эффективного реагирования на нужды государств-членов. Данные проблемы должны быть решены, если система Организации Объединенных Наций намерена активизировать оказываемую государствам-членам поддержку в их усилиях по достижению цели гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек на национальном уровне.

3. Гендерное неравенство по-прежнему глубоко коренится в каждом обществе. Женщины не имеют доступа к достойной работе и продолжают сталки-

¹ В число данных документов входят концептуальная записка первого заместителя Генерального секретаря от 1 августа 2007 года об укреплении инфраструктуры гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин; записка от 5 июня 2008 года об оказании системой Организации Объединенных Наций поддержки государствам-членам в области достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин; записка от 23 июля 2008 года об институциональных вариантах укрепления работы Организации Объединенных Наций в области достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин; записка от 5 марта 2009 года о дальнейшей информации об институциональных вариантах укрепления институциональных договоренностей о поддержке достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин; консолидированный ответ от 3 июня 2009 года, касающийся вопросов, поднятых после обсуждения записки от 5 марта 2009 года; а также презентация видеоматериала 8 июня 2009 года.

ваться с профессиональной сегрегацией и гендерным разрывом в уровне заработной платы. В слишком многих случаях им отказано в доступе к базовому образованию и медико-санитарному обслуживанию. Порядка 500 000 женщин и девочек по-прежнему ежегодно умирают во время беременности и родов. Женщины во всех частях света не имеют возможности реализовать свои права человека и страдают от насилия и дискриминации. Женщины недопредставлены в политических процессах и руководящих органах во всех областях. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин и девочек неразрывно связаны с искоренением нищеты и развитием человеческого потенциала, а согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не будут достигнуты к 2015 году, если права и возможности женщин и девочек не будут расширены.

4. Прогресс, достигнутый многими странами в области укрепления своей нормативной и стратегической базы для гендерного равенства, привел к значительному увеличению потребности в поддержке для преобразования данной базы в реальные изменения в жизни женщин и мужчин. Поскольку система Организации Объединенных Наций имеет уникальные возможности для удовлетворения данной потребности, она должна повысить эффективность своей работы и ликвидировать оставшиеся пробелы и проблемы, в том числе посредством расширения потенциала и укрепления инфраструктуры гендерного равенства.

II. Программное заявление

5. Основываясь на концепции равенства, закрепленной в Уставе Организации Объединенных Наций, объединенная структура будет работать над ликвидацией дискриминации в отношении женщин и девочек, расширением прав и возможностей женщин и достижением равенства между женщинами и мужчинами как партнерами и бенефициарами развития, прав человека, гуманитарной деятельности и мира и безопасности. Поместив права женщин в центр всех своих усилий, объединенная структура будет направлять и координировать работу системы Организации Объединенных Наций, ориентированную на то, чтобы обязательства в области гендерного равенства и актуализации гендерной проблематики преобразовывались в реальные действия во всем мире. Она будет обеспечивать уверенное и согласованное руководство в поддержку приоритетов и усилий государств-членов, формируя эффективные партнерства с гражданским обществом и другими соответствующими субъектами.

III. Функции и структура

6. Как указано в документах первого заместителя Генерального секретаря от августа 2007 года и июля 2008 года, объединенная структура будет выполнять восемь функций. В их число входят:

а) оказание существенной поддержки органам Организации Объединенных Наций (Комиссии по положению женщин, Экономическому и Социальному Совету, Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности), в которых обсуждаются и согласовываются обязательства, нормы и стратегические реко-

мендации в области гендерного равенства и актуализации гендерной проблематики;

b) поддержка национальных усилий по поощрению и укреплению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин посредством инновационной и каталитической страновой ориентации программ, работа со всей страновой группой Организации Объединенных Наций, в том числе над такими аспектами, как актуализация гендерной проблематики, развитие потенциала и осуществление целевого технического сотрудничества, в соответствии с национальными приоритетами;

c) проведение глобальных, региональных и национальных информационно-пропагандистских мероприятий по вопросам, имеющим исключительно важное значение для гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, с тем чтобы обеспечить привлечение национального, регионального и глобального внимания к проблемам, не получившим достаточного признания и финансирования;

d) оказание государствам-членам поддержки в области реализации отслеживания 12 важнейших областей Пекинской платформы действий, итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности и других резолюций, а также Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

e) проведение новой и консолидация существующей научно-исследовательской и аналитической работы в поддержку общих целей, а также выполнение функций узла/центра знаний и опыта в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, предоставленных всеми элементами системы Организации Объединенных Наций;

f) направление и координация стратегий, программ и действий системы Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин с целью содействия эффективной общесистемной актуализации гендерной проблематики с использованием сравнительного преимущества подразделений Организации Объединенных Наций;

g) укрепление подотчетности системы Организации Объединенных Наций, в том числе посредством надзора, контроля и представления докладов по общесистемным показателям в области гендерного равенства;

h) контроль и представление докладов по общесистемному соответствию межправительственным мандатам в области гендерного баланса, в том числе на высшем и руководящем уровнях.

7. Создание объединенной структуры не освобождает никакие элементы системы Организации Объединенных Наций от ответственности за содействие поощрению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, а также за реализацию прав и удовлетворение нужд женщин. Новая структура, скорее, усилит акцент и повысит результативность деятельности всей системы Организации Объединенных Наций, связанной с достижением гендерного равенства, посредством работы через Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) на глобальном уровне, группы региональных директоров и Региональный координационный

механизм на региональном уровне и систему координаторов-резидентов на страновом уровне, с тем чтобы обеспечить четкость функций и обязанностей и поддержку более согласованного и эффективного реагирования. В данном контексте объединенная структура будет играть ключевую роль в ликвидации критических пробелов и решении ключевых задач в процессе нынешней деятельности.

8. Функции объединенной структуры излагаются ниже в качестве основы для предлагаемого штатного расписания и отражены в организационной схеме.

А. Функции странового уровня

9. На страновом уровне объединенная структура будет работать в качестве члена системы координаторов-резидентов. Деятельность структуры будет варьироваться от страны к стране. От объединенной структуры может ожидаться гибкое, зависящее от потребностей принимающей страны и обстоятельств и доступности ресурсов выполнение следующих важнейших функций:

а) **поддержка национальных усилий по поощрению и укреплению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин посредством предоставления государствам-членам стратегических консультаций и институциональной помощи в процессе разработки стратегий и программ, направленных на поддержку прогресса на пути к достижению гендерного равенства во всех областях.** Объединенная структура также будет поддерживать национальные усилия посредством инновационной и каталитической страновой ориентации программ, включая актуализацию гендерной проблематики, развитие потенциала и целевое техническое сотрудничество, в соответствии с национальными приоритетами. Структура будет работать с национальными партнерами и страновой группой Организации Объединенных Наций над определением ключевых национальных приоритетов и важнейших проблем, затрудняющих прогресс на пути к достижению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также над поддержкой формирования согласованного реагирования системы Организации Объединенных Наций, что предоставит в распоряжение национальных партнеров полный спектр знаний системы Организации Объединенных Наций. В случае выявления пробелов она будет работать с соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций с целью демонстрации инновационных подходов и разработки целевой технической помощи и/или поддержки актуализации гендерной проблематики, повышение эффективности которой может быть осуществлено национальными, многосторонними или двусторонними партнерами за счет увеличения объема инвестиций;

б) **проведение информационно-пропагандистских мероприятий по вопросам, имеющим исключительно важное значение для обеспечения гендерного равенства.** Объединенная структура будет направлять информационно-пропагандистскую работу системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне посредством выступления за содействие гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин и поощрение увеличения инвестиций в данные сферы деятельности. Объединенная структура будет поднимать вопросы гендерного равенства на обсуждениях руководителей учреждений в страновой группе Организации Объединенных Наций, а также с дру-

гими членами международного сообщества. Объединенная структура будет тесно сотрудничать с национальными механизмами гендерного равенства, женскими организациями и другими национальными субъектами и будет поддерживать участие женщин в процессах принятия решений;

с) **поддержка государств-членов в реализации и отслеживании межправительственных соглашений.** Объединенная структура будет оказывать государствам-членам поддержку в осуществлении последующей деятельности и представлении докладов по соответствующим резолюциям, процессам и итогам, таким как деятельность в 12 важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, гендерные аспекты согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и резолюции 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции. Совместно с другими подразделениями Организации Объединенных Наций объединенная структура будет поддерживать развитие потенциала национальных статистических учреждений, национальных механизмов гендерного равенства, женских групп и женских сетей с целью укрепления сбора и анализа данных в разбивке по полу и их использования в процессах последующей деятельности и представления докладов;

d) **выполнение функций узла/центра знаний и опыта в области гендерного равенства.** При решительной поддержке на уровне Центральных учреждений и на региональном уровне и на основании опыта других подразделений системы Организации Объединенных Наций объединенная структура будет узлом знаний о положении женщин и девочек в стране и успешно зарекомендовавших себя («работающих») методов достижения прогресса в области гендерного равенства. Она будет поддерживать местные передовые научные исследования и оценку, выявлять лучшие технические навыки внутри системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами и содействовать обмену Юг-Юг. Объединенная структура свяжет национальные научно-исследовательские институты с региональной и глобальной повесткой дня в области научных исследований и оценки гендерного равенства, а также с работой, проводимой в других странах;

e) **направление и координация действий системы Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства.** Объединенная структура будет работать в качестве полноправного члена страновой группы Организации Объединенных Наций под общим руководством координатора-резидента, а также в качестве лидера тематической группы Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам. Она будет повышать качество и согласованность поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций национальным усилиям по достижению прогресса в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Тесно сотрудничая с членами страновой группы Организации Объединенных Наций, в том числе учреждениями-нерезидентами, она будет оказывать техническую поддержку и предоставлять стратегическое консультирование высокого уровня национальным процессам и процессам Организации Объединенных Наций, включая анализ положения женщин и девочек и разработку стратегической поддержки и программного реагирования при полном использовании процессов общего анализа по стране/Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказа-

нию помощи в целях развития. Когда каждая организация системы Организации Объединенных Наций будет работать в областях своего сравнительного преимущества и в рамках своего мандата, объединенная структура будет использовать передовые методы работы в сфере согласованности на страновом уровне для обеспечения слаженного решения Организацией Объединенных Наций национальных проблем, с которыми сталкиваются женщины и девочки, при отсутствии дублирования и фрагментации;

f) **укрепление подотчетности системы Организации Объединенных Наций.** При руководстве и решительной поддержке со стороны координатора-резидента объединенная структура, в рамках Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, ее бюджетной основы и конечных совместных программ, будет работать с членами страновой группы Организации Объединенных Наций над укреплением их обязательства по достижению результатов, отвечающих национальным приоритетам в области гендерного равенства. Объединенная структура будет помогать страновой группе Организации Объединенных Наций приводить свои программы в области гендерного равенства в соответствие с общесистемными соглашениями Организации Объединенных Наций в сфере актуализации гендерной проблематики (см. пункт 11 ниже), а также укреплять подотчетность по результатам деятельности посредством регулярной подготовки докладов и содействия отслеживанию достигнутого прогресса в области гендерного равенства путем его сопоставления с согласованными ролями, обязанностями, ресурсами и результатами. В соответствии с системой управления и подотчетности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития внутристрановой представитель объединенной структуры будет нести как прямую ответственность перед структурой, так и коллегиальную ответственность перед координатором-резидентом и страновой группой Организации Объединенных Наций за обеспечение руководства и поддержки, необходимых для согласованного и эффективного реагирования Организации Объединенных Наций на национальные нужды в области гендерного равенства;

g) **обеспечение развития потенциала и профессиональной подготовки.** Объединенная структура будет содействовать проведению профессиональной подготовки и обеспечивать постоянные технические консультации и предоставление информации по возникающим вопросам, связанным с гендерным равенством, для национальных партнеров, включая сотрудников национальных механизмов в области гендерного равенства и женские организации, и для персонала Организации Объединенных Наций. На основании внутристранового и другого опыта будут разрабатываться и испытываться программы профессиональной подготовки, а также будет внедряться передовой опыт. Возможности профессиональной подготовки, в том числе конкретный потенциал в сфере профессиональной подготовки, связанной с гендерным равенством и актуализацией гендерной проблематики, будут поддерживаться внутри страны и за ее пределами.

В. Функции регионального уровня

10. Объединенная структура будет иметь штатных сотрудников в региональных оперативных центрах поддержки и надзора Организации Объединенных Наций. В рамках группы региональных директоров сильная команда техниче-

ских специалистов в этих центрах будет работать со специалистами в области гендерного равенства в других организациях Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, над обеспечением того, чтобы потребность в технической информации от национальных партнеров и региональных организаций удовлетворялась своевременно и эффективно. На региональном уровне объединенная структура будет выполнять следующие функции:

а) оказание технической поддержки странам, в которых структура не имеет полевого присутствия, либо предоставление добавочного потенциала для удовлетворения краткосрочных дополнительных нужд как на основании собственных ресурсов, так и на основании ресурсов других подразделений Организации Объединенных Наций;

б) обеспечение надзора и руководства для сотрудников странового уровня;

с) работа в качестве члена группы региональных директоров, предоставление качественных гарантий, консультаций и поддержки страновым группам Организации Объединенных Наций, в том числе для процесса общего анализа по стране/Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Объединенная структура будет работать в тесном партнерстве с региональными комиссиями над укреплением связей между нормативным и оперативным аспектами гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в регионе. В данном контексте региональный персонал структуры будет сопредседательствовать (совместно с сотрудником соответствующей региональной комиссии) в новых или существующих рабочих группах по вопросам гендерного равенства Регионального координационного механизма, с тем чтобы обеспечить согласованное руководство и поддержку региональной работы по сбору, исследованию и анализу данных, касающихся положения женщин и девочек в регионе;

д) разработка и осуществление мер реагирования на проблемы, характерные для конкретного региона, в том числе возможности профессиональной подготовки и информационно-пропагандистские кампании — в сотрудничестве с другими региональными структурами — для национальных субъектов и персонала Организации Объединенных Наций на региональном уровне на основе ресурсов всей системы Организации Объединенных Наций.

С. Функции на уровне Центральных учреждений

11. В Центральных учреждениях объединенная структура будет оказывать основную поддержку межправительственным процессам. В дополнение к другим глобальным функциям она будет поддерживать деятельность на региональном и страновом уровнях. На уровне Центральных учреждений объединенная структура будет выполнять следующие ключевые функции:

а) оказание межправительственным процессам по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, в частности Комиссии по положению женщин, Экономическому и Социальному Совету, Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, основной поддержки, включая поддержку в проведении обзоров хода достижения целей в области гендерного равенства и реализации стратегии актуализации

гендерной проблематики. В число мероприятий будет входить проведение научных исследований и стратегического анализа; подготовка предусмотренной документации для заседающих органов, периодических и неперiodических публикаций и технических материалов; основное обслуживание заседаний, включая пленарные заседания и неофициальные консультации; созыв экспертных групп и технических заседаний; подготовка тематических обсуждений и дискуссий в формате «круглого стола»; содействие участию неправительственных организаций (в соответствии с установленными мандатами и практикой); распространение информации о межправительственных договоренностях и содействие последующей деятельности со стороны различных заинтересованных сторон; информационно-просветительская работа с заинтересованными сторонами и содействие связям между ними, включая национальные механизмы гендерного равенства, женские организации и сети и научные круги;

b) проведение информационно-пропагандистских мероприятий по вопросам, имеющим исключительно важное значение для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Деятельность будет включать руководство глобальной информационно-пропагандистской работой в интересах ликвидации дискриминации в отношении женщин и обеспечения практической реализации принципа равенства между женщинами и мужчинами как партнерами и бенефициарами развития, прав человека и мира и безопасности, а также достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

c) направление и координация действий системы Организации Объединенных Наций в области обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Объединенная структура будет консультировать Генерального секретаря и КСР по вопросам достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, гендерной проблематики всех вопросов, стоящих на повестке дня Организации Объединенных Наций, и укрепления согласованности и реализации стратегий Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства; направлять работу межучрежденческих рабочих групп по вопросам гендерного равенства в интересах Комитета высокого уровня по программам, Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и других координационных органов и, действуя через эти органы, дорабатывать программы, стратегии и планы действий Организации Объединенных Наций, направленные на поощрение гендерного равенства и укрепление реализации стратегии актуализации гендерной проблематики; разрабатывать подходы для преобразования международных соглашений в более эффективные действия на страновом уровне; обеспечивать достижение соглашений о роли и обязанностях в интересах обеспечения гендерного равенства во всей системе Организации Объединенных Наций, включая координационные органы, занимающиеся вопросами развития, мира и безопасности, гуманитарной деятельности и прав человека, и формировать глобальные межучрежденческие партнерства, коалиции и программы с целью обеспечения каталитической скоординированной поддержки региональных и страновых групп Организации Объединенных Наций;

d) укрепление подотчетности системы Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства/актуализации гендерной проблематики. Объединенная структура через группу КСР и Целевую группу по ген-

дерным вопросам Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития будет укреплять прилагаемые усилия по контролю за результатами деятельности и обеспечению подотчетности системы Организации Объединенных Наций за выполнение собственных обязательств и достижение согласованных результатов на глобальном и страновом уровнях, включая регулярное отслеживание общесистемного прогресса. На вышеуказанной основе она будет выносить рекомендации по областям, в которых необходимы новые программы или стратегии, в том числе меры стимулирования, потенциал и механизмы;

е) мониторинг и представление докладов о результатах деятельности системы Организации Объединенных Наций и ее усилиях по разработке и применению внутренних стратегий Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства, в том числе по достижению гендерного баланса, ликвидации сексуальных домогательств и поощрению гармоничного совмещения производственных и семейных обязанностей;

ф) обеспечение развития потенциала и возможностей профессиональной подготовки. Объединенная структура будет направлять деятельность системы Организации Объединенных Наций в вопросах разработки и обновления программ профессиональной подготовки, ориентированных на конкретные действия, для национальных партнеров и сотрудников Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить их важнейшими знаниями и навыками в области достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, включая актуализацию гендерной проблематики, составление бюджетов с учетом гендерного фактора, контроль и оценку. Возможно установление тесного партнерства между Колледжем персонала Организации Объединенных Наций в Турине, Италия, и подразделением новой структуры по вопросам профессиональной подготовки, которое может располагаться в нынешнем учреждении Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства в Санто-Доминго. Объединенная структура будет разрабатывать и реализовывать программы по поощрению профессиональной подготовки на региональном и страновом уровнях;

г) развитие стратегических партнерств с многосторонними и региональными организациями, действия и стратегии которых влияют на достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, включая международные финансовые и торговые организации (такие как Всемирный банк, Международный валютный фонд и Всемирная торговая организация), региональные банки развития и другие региональные структуры;

h) развитие тесных связей с гражданским обществом и женскими организациями. Объединенная структура будет обеспечивать динамическую связь и взаимодействие с женскими организациями и сетями на всех уровнях с целью укрепления их усилий по поощрению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин. Принимая во внимание важность подобных партнерств, Директор-исполнитель будет изыскивать пути обеспечения проведения регулярных консультаций с гражданским обществом и женскими организациями, в том числе посредством учреждения консультативного совета;

i) проведение новой и консолидация существующей научно-исследовательской и аналитической работы, а также выполнение функций узла/центра знаний и опыта в области гендерного равенства и расширения

прав и возможностей женщин. Объединенная структура будет проводить научные исследования, анализ и обобщение данных в области гендерного равенства и обмен ими на базе опыта, передовых методов и уроков, извлеченных на страновом уровне, а также надежной функции оценки; обмен и распространение информации, предоставленной системой Организации Объединенных Наций и другими субъектами, с использованием современных технологий, включая «Уимен уотч» и другие мультимедийные каналы, с целью охвата наиболее широкой глобальной аудитории; регулярно готовить доклады, публикации и информационные/стратегические бюллетени, значительно упрощающие доступ к информации об итогах нормативной деятельности и к последним данным о гендерном равенстве; вести базу данных, касающихся международного опыта в области гендерного равенства внутри системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами; и работать в партнерстве с международными научно-исследовательскими институтами и органами по оценке над обеспечением того, чтобы нынешние стратегические повестки дня на всех уровнях систематически подпитывались информацией, получаемой посредством прикладных научных исследований в области гендерного равенства и стратегического анализа долгосрочных и практических нужд женщин и девочек;

j) мобилизация ресурсов правительств, гражданского общества и частного сектора для поддержки усилий по удовлетворению нужд женщин и девочек. Объединенная структура будет собирать средства путем поощрения системы Организации Объединенных Наций к увеличению инвестиций в деятельность по достижению гендерного равенства. Она будет заниматься мобилизацией ресурсов для выполнения собственной работы, для предоставления субсидий непосредственно национальным партнерам (таким как Фонд гендерного равенства), для проведения мероприятий системы Организации Объединенных Наций (таких как Целевой фонд Организации Объединенных Наций по прекращению насилия в отношении женщин) или для финансирования совместных программ Организации Объединенных Наций странового уровня (таких как Фонд по ускорению достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия) с использованием средств и подходов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

k) эффективное расходование ресурсов. Объединенная структура будет использовать все необходимые управленческие функции для обеспечения эффективного использования всех своих ресурсов. В данное понятие будут входить стратегическое планирование и надзор, планирование по программам и составление бюджета, услуги финансовой и административной поддержки, управление кадровыми ресурсами и информационные технологии. При наличии возможностей и экономической эффективности объединенная структура будет пользоваться услугами определенных центральных служб совместно с другими организациями системы Организации Объединенных Наций с целью максимального сокращения накладных расходов. На уровне Центральных учреждений в число таких служб могут входить казначейство, службы по правовым вопросам, закупкам и ревизии. На страновом уровне — в духе согласованности действий Организации Объединенных Наций — объединенная структура будет обеспечивать услуги по поддержке за счет других подразделений Организации Объединенных Наций, таких как Программа развития Организации Объединенных Наций, или из других экономически эффективных источников Организации Объединенных Наций.

D. Присутствие и возможности выполнения соответствующих функций

12. Приверженность достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин применима на всех уровнях развития, во всех регионах и во всех странах. Объединенная структура будет стремиться к обеспечению универсального охвата вопросов гендерного равенства и к стратегическому взаимодействию со всеми 192 государствами-членами. Возможности достижения и отслеживания прогресса на пути к гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин на национальном уровне должны существовать во всех странах. Анализ передового опыта и извлеченных уроков будет основываться на опыте всех стран.

13. Успешное выполнение описанных выше функций и оправдание ожиданий государств-членов и гражданского общества потребуют соответствующих кадровых и финансовых ресурсов. Отправной точкой послужит консолидация четырех существующих структур по вопросам гендерного равенства (включавших в 2008 году в общей сложности 401 сотрудника и имевших совокупный бюджет на сумму 225 млн. долл. США) с потенциалом структур системы Организации Объединенных Наций в области обеспечения гендерного равенства. Для достижения заметного прогресса структуре потребуется дополнительный потенциал.

1. Присутствие на страновом и региональном уровнях

14. С учетом крупных пробелов в финансовых и технических ресурсах приоритет должен быть отдан укреплению потенциала Организации Объединенных Наций на страновом уровне, в том числе посредством значительного увеличения числа сотрудников категории специалистов и вспомогательного персонала национального уровня. Физическое присутствие на страновом уровне будет зависеть от страновых нужд, запросов правительств, существующего национального и внутристранового потенциала Организации Объединенных Наций и объема доступных объединенной структуре финансовых средств. Предусмотрен целый спектр внутристранового присутствия, варьирующегося от мелких операций в некоторых странах до гораздо более крупных операций в странах, имеющих большие потребности. Штатное присутствие будет варьироваться от одного национального сотрудника категории специалистов со вспомогательным персоналом до более крупных групп международных и национальных сотрудников категории специалистов с национальным вспомогательным персоналом, причем большинству стран потребуется некий промежуточный вариант (приблизительные оценки см. в приложении).

15. В настоящее время ЮНИФЕМ обеспечивает присутствие в более чем 80 странах, где он удовлетворяет наиболее насущные потребности. Однако потенциал Организации Объединенных Наций в области реагирования намного ниже странового спроса на поддержку и знания. На первом этапе создания объединенной структуры акцент может быть сделан на создании минимального базового присутствия в этих 80 странах, а также групп в шести региональных центрах оперативной поддержки Организации Объединенных Наций для оказания основных услуг в странах, где объединенная структура не имеет физического присутствия. Для создания первоначального потенциала в этих 80 странах потребуются в общей сложности 760 сотрудников, включая

600 национальных сотрудников, против нынешнего общего числа в 196 полевых сотрудников. Услуги по поддержке на страновом уровне будут обеспечиваться за счет других структур Организации Объединенных Наций, что позволит комплектовать штаты как можно меньшим количеством сотрудников. Данные цифры являются весьма приблизительными оценками. В идеале с течением времени новая структура будет иметь потенциал в каждой стране, запрашивающей поддержку. Однако достижение данной цели будет зависеть от наличия ресурсов.

16. Критерии поддержки на страновом уровне будут определяться Исполнительным советом структуры. Подобные критерии могут включать уровень потребностей женщин и девочек, стратегические возможности достижения прогресса в решении вопросов гендерного равенства, например в постконфликтных условиях, или возможности увеличения воздействия значительного странового присутствия Организации Объединенных Наций посредством укрепления согласованности.

17. При планировании оказания технической поддержки на страновом уровне будет приниматься во внимание полный спектр знаний в области гендерного равенства внутри страновой группы Организации Объединенных Наций с целью максимизации использования существующих ресурсов и во избежание дублирования технической поддержки. Поддержка на страновом уровне может также оказываться персоналом на региональном уровне или уровне Центральных учреждений, в частности это касается выполнения более краткосрочных, ограниченных по времени запросов, например в контексте крупных национальных мероприятий по планированию.

18. Расширение полевого потенциала будет утверждаться государствами-членами посредством решений Исполнительного совета и будет зависеть от имеющегося добровольного финансирования.

2. Центральные учреждения

19. Для ликвидации соответствующих пробелов и решения выявленных проблем структура на уровне Центральных учреждений должна иметь возможность обеспечивать надежное руководство и авторитет; укреплять согласованность между нормативным руководством, осуществляемым межправительственными органами, и оперативной поддержкой, оказываемой национальным партнерам на страновом уровне; усиливать скоординированность действий системы Организации Объединенных Наций и укреплять мобилизацию и управление ресурсами. Кроме того, необходимо обеспечить функции на уровне Центральных учреждений, необходимые для существующих мандатов четырех структур, в том числе мандатов, предусматривающих профессиональную подготовку и научные исследования.

20. Государства-члены договорились о том, что новую структуру возглавит заместитель Генерального секретаря. Руководящая роль заместителя Генерального секретаря имеет ключевое значение для успеха объединенной структуры. Данный пост потребует нового потенциала, который не может быть создан посредством перераспределения существующих должностей, и потребует нового финансирования из регулярного бюджета.

21. В таблице, приведенной ниже, существующие кадровые возможности четырех структур на уровне Центральных учреждений сравниваются с предлагаемыми возможностями новой структуры. Существующие возможности старшего руководства на уровне Центральных учреждений в четырех структурах ограничены и потребуют укрепления. В состав предлагаемой группы старших руководителей будет входить одна должность заместителя Генерального секретаря, две должности помощника Генерального секретаря и две должности Д-2. Хотя в четырех существующих структурах имеется значительный потенциал в области должностей категории специалистов на уровне Центральных учреждений, обзор функций должностей категории специалистов на уровне Центральных учреждений в четырех структурах показывает отсутствие значимого налогообложения функций в силу различных мандатов, так что программное/стратегическое руководство и поддержка на уровне Центральных учреждений потребует больших возможностей, чем имеющиеся в настоящий момент.

Нынешнее и предлагаемое штатное расписание для базового потенциала на уровне Центральных учреждений

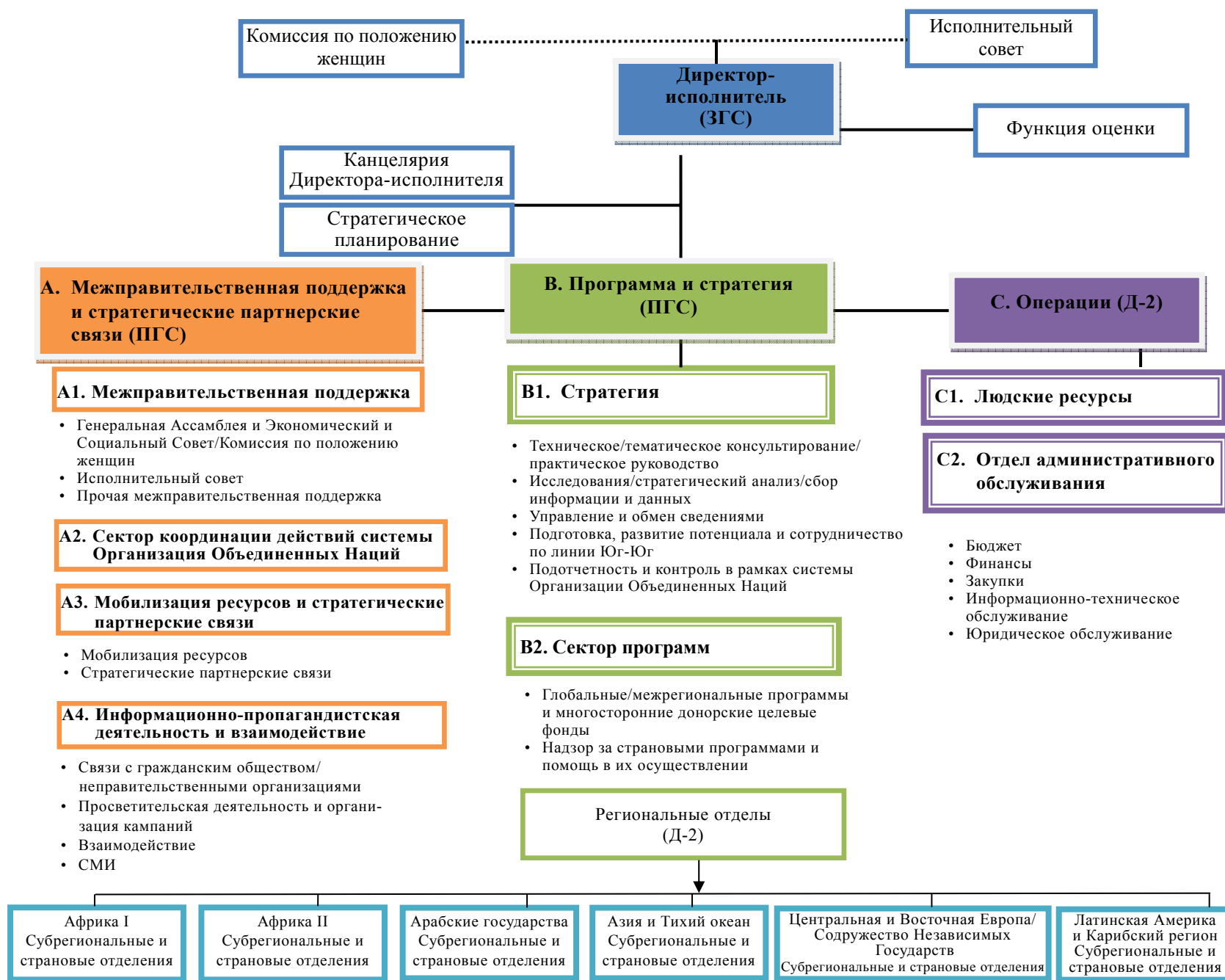
Уровень	Поддержка на уровне Центральных учреждений	
	Предлагаемая	Существующая
Заместитель Генерального секретаря	1	0
Помощник Генерального секретаря	2	1
Д-2	2	3
Д-1	6	6
С-2 — С-5	138	138
Национальный сотрудник	—	—
Сотрудник категории общего обслуживания	65	65
Всего	206	205

22. В течение последующих месяцев в рамках переходного процесса с помощью подробного функционального анализа будет установлено точное число и уровень требуемых должностей, и бюджетные документы будут представлены через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и соответствующие утверждающие органы. Источник финансирования должностей будет связан с функциями. Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций (начисленные взносы) будет по-прежнему использоваться для финансирования поддержки работы межправительственных органов, особенно Комиссии по положению женщин, для обеспечения предсказуемого финансирования для данной важнейшей функции.

Е. Организационная схема и структура

23. Предлагается, чтобы организационно центральный аппарат объединенной структуры состоял из трех основных отделов (см. схему, приведенную ниже). Подчиняющийся Директору-исполнителю и руководимый помощником Генерального секретаря Отдел по вопросам межправительственной поддержки и

стратегических партнерских связей обеспечивал бы поддержку межправительственных процессов, координационных процессов Организации Объединенных Наций, работу с общественностью и информационно-пропагандистскую деятельность на глобальном уровне и мобилизацию ресурсов. Программно-стратегический отдел, также руководимый помощником Генерального секретаря, направлял бы деятельность регионального персонала и персонала на страновом уровне в части преобразования межправительственных руководящих принципов в предлагающие конкретные действия программы поддержки национальных субъектов системой Организации Объединенных Наций. Программно-стратегический отдел располагал бы также техническими знаниями по данной тематике, необходимыми для внесения вклада в межправительственные процессы, а также для оказания поддержки системе Организации Объединенных Наций. Он проводил бы исследовательскую и аналитическую работу в том, что касается достигаемого прогресса, формирующихся тенденций, вызовов и передовой практики. Он также отслеживал бы эффективность координации действий Организации Объединенных Наций. Программно-стратегический отдел играл бы также ведущую роль в плане исследовательской работы и деятельности по подготовке кадров, хотя часть этих мероприятий осуществлялась бы на децентрализованной основе на региональном и страновом уровнях. Для надзора за деятельностью региональных и страновых отделений требуется сотрудник старшего уровня (Д-2). Оперативный отдел обеспечивал бы в центральном аппарате вспомогательную деятельность, поддержку и надзор в оперативных областях и возглавлялся бы директором (Д-2).



IV. Организационные механизмы

А. Правосубъектность

24. Новая структура будет представлять собой объединенную структуру, сочетающую функции стратегической и нормативной поддержки с обязанностями в плане оперативной и технической поддержки на страновом уровне. Для того чтобы объединенная структура могла выполнять эти функции — в соответствии со статусом других структур Организации Объединенных Наций, имеющих подобные составные элементы (как, например, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Управление Верховного комиссара по делам беженцев), — объединенная структура станет вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи. Структура будет иметь свои собственные финансовые положения и правила, и Директор-исполнитель будет обладать всей полнотой власти во всех финансовых вопросах. Кроме того, в административных вопросах Директор-исполнитель будет иметь применительно к объединенной структуре полномочия, делегированные ему Генеральным секретарем.

В. Управление

25. Обсуждения с государствами-членами подтвердили необходимость в многоступенчатом управленческом подходе, отражающем как оперативную деятельность, осуществляемую новой структурой, так и ее роль в деле поддержки стратегической и нормативной деятельности по вопросам гендерного равенства, осуществляемой такими межправительственными органами, как Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по положению женщин.

26. Комиссия по положению женщин как функциональная комиссия Экономического и Социального Совета является основным глобальным директивным органом Организации Объединенных Наций, занимающимся исключительно поощрением гендерного равенства и расширением прав и возможностей женщин. Комиссия подготавливает для Совета рекомендации и доклады о содействии обеспечению прав женщин в политической, экономической, гражданской, социальной и образовательной сферах. Она представляет Совету рекомендации в отношении насущных и требующих неотложного внимания проблем в области прав женщин (см. E/2008/INF.3 и Corr.1, sect. II, A.4, и резолюцию 2009/15 Экономического и Социального Совета).

27. С учетом ее мандата Комиссия будет играть решающую роль в работе объединенной структуры. Ее рекомендации в адрес правительств, подразделений системы Организации Объединенных Наций, субъектов гражданского общества и других институтов, которые должны осуществляться на международном, национальном, региональном и местном уровнях, будут направлять работу и оперативную деятельность объединенной структуры.

28. В соответствии с пунктом 3 резолюции 63/311 предлагается создать для надзора за оперативной деятельностью объединенной структуры Исполнительный совет. Исполнительный совет будет выполнять функции, аналогичные функциям других руководящих органов фондов и программ Организации Объ-

единенных Наций, как это определено в пункте 22 резолюции 48/162. Он будет проводить общую стратегическую линию Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

29. Создание объединенной структуры предоставит уникальную возможность для укрепления связей между межправительственной нормативной деятельностью и оперативной деятельностью/деятельностью по программам. Поскольку и Комиссия по положению женщин, и новый Исполнительный совет будут подотчетны перед Генеральной Ассамблеей через Экономический и Социальный Совет, предлагается ряд вариантов, позволяющих новому Исполнительному совету и Комиссии находить действенные пути для обеспечения тесной координации и регулярного обмена информацией в целях укрепления слаженности. Например, под эгидой Экономического и Социального Совета можно было бы созывать совместные сессии — привязанные по времени к ежегодным сессиям Комиссии — для рассмотрения ежегодных докладов Исполнительного совета Комиссии или любых других вопросов. Кроме того, Председателя Комиссии можно было бы приглашать для выступлений в Исполнительном совете, и наоборот. Членов этих двух органов можно было бы поощрять к участию в работе другого органа в качестве наблюдателей, а оба бюро могли бы периодически созывать совместные заседания для облегчения согласования повесток дня этих двух органов.

30. Директору-исполнителю объединенной структуры можно было бы поручить представлять ежегодные доклады о работе структуры как Комиссии, так и Исполнительному совету и давать в них общий обзор деятельности, в том числе в тематических областях в соответствии с многолетней программой работы Комиссии, и другой деятельности, предусмотренной мандатом. Такой общий обзор мог бы содействовать работе Комиссии по выработке новых стратегий по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также работе Исполнительного совета по определению стратегических приоритетов новой структуры.

31. Исполнительный совет будет опираться на опыт существующих структур и использовать ту же формулу, что и другие исполнительные советы. Мы будем добиваться согласования усилий между Исполнительным советом объединенной структуры и существующими исполнительными советами имеющих отношение к данному вопросу действующих фондов и программ в целях обеспечения эффективности на страновом уровне и укрепления поддержки процесса актуализации гендерной проблематики в стратегиях и программах ключевых фондов и программ Организации Объединенных Наций через их исполнительные советы.

32. Значительное внимание уделяется двум вариантам организации Исполнительного совета. Один вариант заключается в создании Генеральной Ассамблеей автономного сегмента Исполнительного совета ПРООН/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). Это обеспечило бы тесное сотрудничество между новой структурой и двумя структурами из числа фондов и программ, имеющих определяющее значение для успешного осуществления стратегии актуализации гендерной проблематики. Это также обеспечило бы тесную увязку между гендерным равенством и развитием в контексте Пекинской декларации и Платформы действий. Такой подход также давал бы объединенной структуре возможность использовать преимущества сис-

темы координаторов-резидентов в плане обсуждений в Совете ПРООН. Такой автономный сегмент мог бы обеспечить закрепление в объединенной структуре конкретных положений и руководящих принципов на основании ее функций и потребностей, независимо от тех положений и принципов, что предусмотрены для других структур. Новый автономный сегмент Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА можно было бы создать немедленно.

33. Другим вариантом было бы создание Генеральной Ассамблеей нового Исполнительного совета. Такой подход потребовал бы создания секретариата Совета, что сопряжено с дополнительными расходами, аналогичными тем, что приходится на секретариат Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) или секретариат Исполнительного совета ПРООН. Создание нового Исполнительного совета могло бы потребовать значительного времени, возможно отсрочив начало функционирования объединенной структуры.

34. Через три года после начала работы Исполнительного совета можно было бы провести обзор его механизмов, как это предлагают некоторые государства-члены. Это предоставило бы возможность убедиться в том, что объединенная структура имеет надлежащий Исполнительный совет, и внести любые необходимые коррективы для приведения структуры управления в соответствие с результатами продолжающихся обсуждений по вопросу «общесистемной слаженности».

35. По соображениям слаженности, стоимости и целесообразности государства-члены, возможно, пожелают рассмотреть вариант создания автономного сегмента Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА.

36. Кроме того, объединенная структура участвовала бы, совместно с другими компонентами системы Организации Объединенных Наций, в рассмотрении деятельности исполнительных советов (включая Всемирный банк, совместно с членами-резидентами его Исполнительного совета), в выявлении передовой практики, в рассмотрении предложений по обеспечению более широкого участия в прениях и принятии решений и по повышению их качества и в изучении способов расширения возможностей делегаций государств-членов влиять на процесс прений. Новая структура должна поддерживать меры, которые позволяли бы эффективно обеспечивать более широкое участие всех государств-членов, особенно тех, которые имеют небольшие делегации.

С. Финансовая структура

37. Объединенная структура будет финансироваться как за счет добровольных взносов, так и из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Функции нормативной поддержки, включая обслуживание Комиссии по положению женщин, будут финансироваться из регулярного бюджета на условиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей. Оперативная деятельность и деятельность по программам будет финансироваться за счет добровольных взносов.

38. Объединенная структура должна иметь свои собственные финансовые положения и правила. В целях обеспечения гибкости и своевременности в плане поддержки деятельности на страновом уровне, финансируемой за счет добро-

вольных взносов, они должны быть совместимы с финансовыми положениями и правилами фондов и программ Организации Объединенных Наций.

39. В 2008 году средства, которыми располагали четыре структуры, занимающиеся вопросами гендерного равенства, составили 6,2 млн. долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и 218,5 млн. долл. США по линии добровольных взносов. Приведенная ниже оценка в отношении существующих уровней финансирования и должностей основана на посылке, согласно которой бюджетные представления структур на 2010–2011 годы, рассматриваемые в настоящее время Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, будут утверждены соответствующими органами.

1. Ресурсы из регулярного бюджета

40. Функции объединенной структуры в части стратегической и нормативной поддержки будут и впредь финансироваться из регулярного бюджета, утверждаемого Генеральной Ассамблеей, и административное управление ими будет определяться Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Предполагается, что начиная с 2010 года для покрытия расходов на поддержку нормативных функций, включая расходы на канцелярию заместителя Генерального секретаря, будет выделяться приблизительно 7 млн. долл. США.

41. Для обеспечения эффективного функционирования объединенной структуры административное управление ресурсами из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в соответствии с Финансовыми положениями и правилами не должно приводить к одновременному применению как Финансовых положений и правил, так и собственных положений и правил объединенной структуры. В интересах обеспечения оперативной гибкости и сохранения четкости регулирующих рамок объединенная структура, как и другие вспомогательные органы, созданные Генеральной Ассамблеей, должна регулироваться одним набором положений и правил в том, что касается административного управления получаемыми финансовыми взносами. Поэтому финансовые ресурсы из регулярного бюджета, утвержденные Генеральной Ассамблеей, предоставлялись бы новой структуре в виде субсидии Секретариата Организации Объединенных Наций после одобрения Консультативным комитетом и Пятым комитетом постатейных и подробных бюджетных предложений, представленных структурой. Эта субсидия управлялась бы и предоставлялась бы новой структуре в соответствии с ее собственными финансовыми положениями и правилами. Финансовые заявления и отчеты Генеральной Ассамблее относительно использования субсидии представлялись бы в соответствии со стандартными форматами, правилами и процедурами, применимыми к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций. Этот механизм сейчас применяется к ресурсам, поступающим из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и другими структурами.

42. Предлагаемый обзор деятельности новой структуры после трех лет ее работы, в 2013 году, даст возможность внести любые коррективы для отражения результатов продолжающихся сейчас обсуждений о необходимости предсказуемого, надежного и необусловленного финансирования развития.

2. Добровольное финансирование

43. Применительно к потребностям финансирования оперативной деятельности объединенной структуры имеются два аспекта. Во-первых, она должна иметь базовую способность осуществлять ключевые функции на страновом уровне, при поддержке со стороны Центральных учреждений и региональной поддержке, если это необходимо. Во-вторых, могут иметь место особые потребности в дополнительном финансировании для устранения критических пробелов в каждой стране.

44. Для целей планирования предусматривается минимальный пакет технических и консультативных услуг вместе с сопутствующими оперативными расходами и небольшой объем финансирования важнейших программ для каждого уровня потребностей. Ожидается, что 8–12 странам потребуется небольшой уровень поддержки и что объем базового вспомогательного пакета будет составлять в среднем приблизительно 700 000 долл. США в год на одну страну; 36–40 странам потребуется поддержка среднего уровня при среднем объеме ежегодной базовой поддержки в пределах 1 млн. долл. США на одну страну; 22–26 странам потребуется более высокий уровень поддержки при средних ежегодных затратах в пределах 1,5 млн. долл. США на одну страну. Кроме того, для финансирования шести региональных отделений потребовалось бы приблизительно 1,75 млн. долл. США на каждое отделение. Общие ежегодные затраты на усиленное присутствие на местах и на организацию работы по программам составили бы в диапазоне 90 млн.–100 млн. долл. США (приблизительно 95 млн. долл. США). Создание в Центральных учреждениях базового потенциала поддержки деятельности на страновом и региональном уровнях и надзора за этой деятельностью будет обходиться, по оценкам, в сумму 25 млн. долл. США в год. С учетом 7 млн. долл. США, которые должны быть выделены из регулярного бюджета на поддержку со стороны Центральных учреждений, общие затраты на создание базового стартового потенциала на всех уровнях составили бы 127 млн. долл. США. Фактические бюджеты и расходы были бы основаны на подробных представлениях Исполнительному совету, подаваемых при необходимости укрепления потенциала, и зависели бы от объема имеющихся добровольных фондов.

45. Что касается финансирования, необходимого для устранения конкретных пробелов, выявленных на страновом уровне, то здесь никаких сметных предположений не существует, хотя широко признается, что эти потребности намного превосходят нынешние возможности в плане реагирования. Один лишь объем запросов в адрес Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин в 2009 году составил почти 900 млн. долл. США. Для целей планирования, по консервативным оценкам, потребуется от 350 до 400 млн. долл. США для дополнительного финансирования программ Организации Объединенных Наций на начальном этапе (согласно смете 375 млн. долл. США), или приблизительно в четыре раза больше объема финансирования, необходимого для основного потенциала на страновом и региональном уровнях. Эти средства не должны

обеспечиваться за счет перепрограммирования существующих донорских взносов, поскольку требуется чистое увеличение объема ресурсов. Эти потребности в финансировании будут определяться при ведущей роли самих стран и зависеть от спроса и во избежание дублирования будут элементом согласованных действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства.

46. Ожидается, что финансирование оперативного потенциала на страновом и региональном уровнях будет на 100 процентов покрываться за счет добровольных взносов (как это сейчас делается в ЮНИФЕМ, а также в ЮНФПА, ПРООН, ЮНИСЕФ, Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и других действующих структурах). К государствам-членам будет обращен настоятельный призыв о выделении максимально возможной доли их добровольных взносов в качестве основного, рассчитанного на много лет финансирования, с тем чтобы структура могла создать необходимый кадровый потенциал и обеспечивать предсказуемое реагирование на просьбы об оказании поддержки.

3. Финансирование в целом

47. С учетом серьезной необходимости устранения пробелов в финансировании, особенно на страновом уровне, общие потребности в средствах на первоначальном этапе составляют приблизительно 500 млн. долл. США: 127 млн. долл. США для обеспечения базового потенциала поддержки на страновом, региональном уровнях и на уровне Центральных учреждений, в плане как нормативной, так и оперативной поддержки, и 375 млн. долл. США для обеспечивающего эффект катализатора финансирования программной поддержки Организации Объединенных Наций по конкретным странам (более подробные сведения см. в приложении). Сроки организации финансирования такого уровня будут зависеть от реагирования государств-членов. С учетом решительной поддержки этой структуры энергичная реакция могла бы обеспечить создание потенциала в полном объеме в сроки от одного года до двух лет. Однако следует делать все возможное для создания базового потенциала и обеспечения финансирования программ к концу 2013 года, когда будет проводиться предлагаемый обзор.

48. Хотя финансирование из регулярного бюджета (из начисленных взносов) будет составлять лишь небольшую часть общего объема финансирования, эти средства будут иметь критически важное значение для обеспечения существенной поддержки межправительственных процессов, в том числе с точки зрения окладов старших руководителей, которые будут направлять деятельность по оказанию такой поддержки государствам-членам.

49. Вполне вероятно, что добровольное финансирование будет и впредь служить основным источником финансирования оперативной деятельности объединенной структуры. Ожидается, что начало работы объединенной структуры породит значительный энтузиазм, который приведет к серьезной мобилизации добровольных средств от правительств, гражданского общества и частного сектора. Государства-члены и гражданское общество четко дают понять, что этой объединенной структуре давно ждали и что она должна опираться на щедрую поддержку, для того чтобы реально влиять на ситуацию, чего от нее ожидают. Отклик нынешних и новых стран-доноров и их готовность прини-

мать многолетние обязательства в плане финансирования будут иметь определяющее значение для эффективности этой новой структуры.

50. Хотя в качестве грубой прикидки первоначально планируемой суммы можно использовать данную сумму приблизительно в 500 млн. долл. США, подготовка фактического бюджета будет основываться на четких прогнозах финансирования. Утверждение значительных изменений с точки зрения должностей или бюджета должно будет происходить на основе обычного процесса утверждения бюджета.

D. Руководство

51. В пункте 2 своей резолюции 63/311 Генеральная Ассамблея выступила в поддержку того, чтобы эту объединенную структуру возглавил заместитель Генерального секретаря, который будет непосредственно подотчетен Генеральному секретарю и будет назначаться Генеральным секретарем в консультации с государствами-членами и на основе справедливого географического представительства и гендерного баланса.

52. Генеральный секретарь намерен назначить сильного, динамичного и умелого руководителя по итогам открытого, транспарентного и строгого процесса найма. В настоящее время проводятся консультации в отношении круга ведения нового заместителя Генерального секретаря, и Генеральный секретарь будет добиваться выдвижения кандидатур на эту должность государствами-членами и гражданским обществом. Кандидатуры будут рассмотрены комиссией по назначениям на высокие должности, которая выйдет с предложением к Генеральному секретарю.

53. От имени Генерального секретаря Директор-исполнитель будет оказывать существенную поддержку межправительственным органам в соответствии со своими полномочиями. Директор-исполнитель будет полноправным членом Руководящего комитета, Группы старших руководителей, КСР и других соответствующих внутренних директивных механизмов Организации Объединенных Наций.

E. Вспомогательные службы

54. Объединенная структура будет по возможности использовать имеющийся потенциал в целях минимизации накладных расходов, включая основные службы, такие как финансовая служба, службы аудита и закупок. С учетом ключевой роли объединенной структуры в системе координаторов-резидентов структура должна иметь совместное размещение с другими фондами и программами Организации Объединенных Наций, в частности с канцелярией координатора-резидента. Объединенная структура будет на страновом уровне договариваться об организации службы безопасности и вспомогательных служб с действующей в данной стране структурой Организации Объединенных Наций.

Е. Переходные механизмы/управление изменениями

55. Для создания новых механизмов Генеральной Ассамблее потребовалось бы расформировать Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины, включая Консультативный комитет, созданный в соответствии с ее резолюцией 39/125, и передать все оставшиеся активы объединенной структуре.

56. Генеральной Ассамблее также потребовалось бы просить Экономический и Социальный Совет ликвидировать МУНИУЖ, созданный в соответствии с резолюцией 1998 (LX) Совета от 1976 года, и передать все его активы.

57. Для обеспечения преемственности потребовалось бы передать объединенной структуре ответственность за осуществление текущих программ, проектов и мероприятий Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин, ЮНИФЕМ и МУНИУЖ.

58. В случае утверждения содержащегося в настоящем докладе всеобъемлющего предложения начнется переходный процесс, который будет осуществляться в соответствии с применимыми положениями, правилами, политикой и практикой Организации Объединенных Наций. Будет проведен подробный функциональный анализ для распределения согласованных функций между должностями и для подготовки новых описаний должностей и их возможной реклассификации в тех случаях, когда речь идет о значительных изменениях. Вопросами управления людскими ресурсами будет заниматься специальная группа. В целях поддержки всего персонала в ходе переходного этапа, в том числе для поддержания действенного диалога со всем персоналом, будет осуществляться стратегия управления изменениями.

59. Государства-члены, возможно, пожелают провести через три года обзор функционирования объединенной структуры и внести необходимые коррективы на основании накопленного опыта.

V. Выводы и рекомендации

A. Устранение пробелов и решение задач

60. Я считаю, что осуществление содержащихся в настоящем докладе предложений явится значительным прогрессом в устранении выявленных пробелов и решении задач в деле поддержки Организацией Объединенных Наций гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин за счет:

а) **укрепления национальной ответственности и реагирования на исходящие от стран запросы.** Сильный акцент на инвестирование в укрепление потенциала на страновом уровне и нацеленность на реагирование страновой группы Организации Объединенных Наций на национальные приоритеты должны обеспечить основу для более тесного взаимодействия с национальными властями и более пристального внимания к исходящим от стран запросам;

б) **усиления координации и слаженности.** Проблемы слабой связи между межправительственными решениями и их осуществлением на местах и разобщенности действий в рамках системы Организации Объединенных Наций

в отношении гендерного равенства будут решаться с помощью твердого руководства на уровне Центральных учреждений, четких руководящих указаний, поступающих из Центральных учреждений, и улучшения взаимодействия и интеграции внутри страновых групп Организации Объединенных Наций и групп Организации Объединенных Наций по гендерной проблематике. Укрепление технического потенциала на страновом уровне позволит Организации Объединенных Наций систематически внедрять опыт стран в нормативные процессы на глобальном уровне. Укрепление потенциала в Центральных учреждениях будет поддерживать координацию действий Организации Объединенных Наций и обеспечивать более твердое руководство с точки зрения стратегии и программы и более эффективный контроль за работой системы Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства;

с) **повышения авторитета и укрепления позиций.** Учреждение должности Директора-исполнителя в ранге заместителя Генерального секретаря упрочит объединенную структуру в качестве полномочного и признанного лидера, направляющего и поддерживающего курс на достижение большей подотчетности, координации, слаженности и результативности, в том числе с помощью активного лидерства в работе механизмов КСР и всех других соответствующих директивных механизмов, а также с помощью действенной увязки нормативных и оперативных аспектов работы Организации Объединенных Наций в вопросах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

d) **укрепления подотчетности.** С помощью всех обозначенных функций и механизмов новая структура будет содействовать договоренностям в отношении ролей и обязанностей всей системы Организации Объединенных Наций и механизмов систематического контроля и отчетности о проделанной работе и будет играть ведущую роль в плане поддержки и последующей деятельности в этой области;

e) **предсказуемых людских и финансовых ресурсов.** Укрепление потенциала объединенной структуры в части мобилизации ресурсов и формирование базового пакета технической поддержки и фондов для «стартовой» программы должны повысить предсказуемость выделения людских, и финансовых ресурсов системы Организации Объединенных Наций для обеспечения гендерного равенства;

f) **усиления технической поддержки на страновом уровне.** Способность обеспечивать консультирование по вопросам стратегии и организационную поддержку, увеличение объема финансовых ресурсов, разработку новаторских и имеющих каталитическое действие программ и укрепление слаженности технической поддержки через посредство групп Организации Объединенных Наций по гендерной тематике приведут к улучшению поддержки на страновом уровне.

В. Рекомендации в отношении действий

61. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает утвердить изложенные в настоящем докладе предложения относительно слияния Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин, ЮНИФЕМ и

МУНИУЖ в объединенную структуру в соответствии с резолюцией 63/311. Конкретно Ассамблея может рассмотреть возможность того, чтобы:

- a) передать имеющиеся полномочия и активы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин, ЮНИФЕМ и МУНИУЖ объединенной структуре, которая будет считаться вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи;
- b) утвердить функции объединенной структуры, изложенные в настоящем докладе, и признать ее роль в качестве ведущего органа, координирующего работу системы Организации Объединенных Наций в вопросе гендерного равенства;
- c) принять решение относительно надлежащего варианта создания Исполнительного совета новой структуры, т.е. создания автономного сегмента Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА или учреждения нового Исполнительного совета;
- d) принять решение об упразднении и ликвидации ЮНИФЕМ;
- e) просить Экономический и Социальный Совет об упразднении МУНИУЖ;
- f) просить Экономический и Социальный Совет о поиске новаторских форм налаживания тесной координации и регулярного обмена информацией между Исполнительным советом новой структуры и Комиссией по положению женщин в целях обеспечения большей слаженности в стратегических вопросах;
- g) утвердить создание должности заместителя Генерального секретаря для руководства объединенной структурой, финансируемой из средств регулярного бюджета;
- h) санкционировать подготовку руководителем объединенной структуры необходимых финансовых положений и правил для вынесения их на рассмотрение нового Исполнительного совета;
- i) принять решение о том, чтобы расходы, связанные с деятельностью объединенной структуры по оказанию существенной поддержки межправительственным органам Организации Объединенных Наций, и впредь покрывались за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;
- j) принять решение о том, чтобы оперативная деятельность объединенной структуры финансировалась за счет добровольных взносов;
- k) решительно призвать государства-члены, которые в состоянии это делать, вносить добровольные взносы для финансирования объединенной структуры, уделяя приоритетное внимание основному финансированию и многолетним обязательствам.

Приложение

Ежегодные рамки планирования и смета потребностей в средствах для организации деятельности на начальном этапе

1. В приведенных ниже таблицах содержатся данные о ежегодных рамках планирования минимальной, базовой страновой поддержки деятельности на различных уровнях и ежегодная смета потребностей в средствах для организации деятельности на начальном этапе. Этот базовый пакет предоставляет, в частности, возможности для оказания следующих видов услуг: поддержка правительств принимающих стран в определении ключевых задач в деле выполнения национальных обязательств по обеспечению гендерного равенства и в разработке национальных стратегий, планов, политики, законов и бюджетных рамок для решения этих задач; поддержка согласованных программ системы Организации Объединенных Наций; поддержка национальных партнеров в деле разработки имеющих каталитическое действие инициатив для устранения критически важных пробелов и возникающих проблем, включая разработку предложений о внебюджетном финансировании.

2. Помимо расходов на обеспечение базовых технических возможностей предусмотрены 25-процентная надбавка на оперативные расходы и дополнительные ассигнования в размере 25 процентов на программу минимального «стартового» капитала.

Таблица 1

Ежегодные рамки планирования базовой страновой поддержки

	Страновой/ региональный охват	Базовые расходы в расчете на одну страну (В долл. США)	Средняя сумма
Небольшой уровень присутствия	8–12	500 000–900 000	7 миллионов
Средний уровень присутствия	37–41	800 000–1 200 000	39 миллионов
Более высокий уровень присутствия	23–27	1 300 000–1 700 000	37,5 миллионов
Региональные отделения	6	Приблизительно по 1 750 000	10,5 миллионов
Итого			95 миллионов (приблизительно)

3. В таблице 2 приводится смета необходимого на начальном этапе общего объема финансирования, который складывается из расходов на создание базового технического потенциала и возможностей по организации первоначальной деятельности по программам на страновом, региональном уровнях и на уровне Центральных учреждений в объеме примерно 125 млн. долл. США и из расходов, связанных с реагированием на запросы по конкретным странам, в объеме 375 млн. долл. США.

Таблица 2
Смета общих ежегодных потребностей для финансирования деятельности на начальном этапе
(В млн. долл. США)

	<i>Основные расходы на персонал/ программы</i>	<i>Финансирование деятельности для устранения пробелов по странам</i>
Страновой уровень	84,5	375
Региональный уровень	10,5	
Функция Центральных учреждений в плане нормативной поддержки	7	
Функция Центральных учреждений в плане оперативной поддержки	25	
Итого на основной персонал/программы	127	125 (приблизительно)
Всего (основные расходы плюс программы по странам)		500